

SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

- До Дубліну в Ірландії прибув 16 липня новоназначений американський посол до цієї країни Метю Г. Мек-Клоуї. На летючий його вітальний тельо представники Ірландського уряду і столиці.
- 180 випускників (градуантів) приватних шкіл у Греції намагаються одержати дозвіл емігрувати до ЗНА. Хочуть вони вийти на знак протесту проти дошкільних обмежень в допущенні до адвокатського стану. Проти них існують двох років радні адвокатури в Атені, допущено тільки 72 градуантів.
- Нінста Хрущов почав поділку по північних областях СРСР. Зупинившись в Петрозаводську, Хрущов має відіїти потім до Мурманська в Архангельську область. 1 липня цілше школи не був.
- Міністер оземор Закінчив Німеччини Франц Йосеф Штраус, не зв'язавши на всім новини Аденауера в інших членів уряду, хоче так зрозуміти з свого посту, щоб могли кандидувати на президентів міністрів Баварії. Дотепершнім президентом Баварії був д-р Ганс Ергард.
- Австрійські селяни започаткували протестні демонстрації проти встановлених урядом цін і платен, які є набагато вищими в індустрії і водночас дуже некорисні для сільського господарства.
- Стан здоров'я Віктора Черчилля видатно поправився. Перше від дня 7 липня, коли лікарі ствердили запліднені в його пораненні нозі, Черчилль встав з ліжка і міг самостійно поспілкуватися з кимсь.

СВОБОДА
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
FOUNDED 1955

СВОБОДА
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
FOUNDED 1955

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918

Address: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Загрожені О.Н.

Це справжня іронія, що Організація Об'єднаних Націй, створена для збереження миру та відвертання військових загроз у світі, сама опинилася в загрозі... банкрутства. Все це залежить тепер від рішення Міжнародного Трибуналу Справедливості, що має бути винесено цього тижня в справі — так би мовити — «опреділення» надзвичайних витрат цієї міжнародної установи та способу їх покриття.

Справа в тому, що Об'єднані Нації мають тепер кругло 140 мільйонів доларів річної надзвичайних витрат на підтримку своїх міжнародної збройної сили в районі Газа в Єгипті та такої ж збройної сили «наголі» в Конго. Тим часом цілий ряд країн, включно з Францією, Советським Союзом та арабськими державами, відмовляються сплачувати свою пропорційну частину фондів на ці витрати, бо вони не погоджуються з такими акціями ООН. Справу підано на вирішення Міжнародного Трибуналу Справедливості, який має сказати, чи ці надзвичайні витрати належать до загального бюджету Об'єднаних Націй, чи треба вважати їх за окремі фонди. Якщо б ці витрати, «опреділено» до бюджету, тоді ці держави, що відмовляються від влати своєї частини, мусили б ті влати внести під загрозою втрати голосу, бо так постановляє правильний ООН. Якщо рішення Трибуналу не було в користь такої можливості, тоді — як стверджують різні пресові коментатори — скляний хмародер Об'єднаних Націй над Східною Рікою в Нью Йорку міг би перетворитись в найближчий міжнародний готель і стати пам'ятником втрачених надій.

Об'єднані Нації, щоб рятуватися від банкрутства без уваги на рішення Міжнародного Трибуналу, випустили свої «вартісні папери» — бонди на суму 200 мільйонів доларів. Різні країни вже закупили частину цих бондів на загальну суму 70 мільйонів доларів. З'єднані Держави Америки, що вже інвестували в цю міжнародну інституцію майже більше, як усі інші країни разом, готові цім разом рятувати від банкрутства відповідною кількістю закуплених бондів, але на це треба згоди Конгресу.

Виникає питання: чи ця міжнародна інституція, створена для таких шляхетних цілей і з таких шляхетних мотивів, як збереження миру і безпеки в світі, але ганебно зловживана комуністичними ворогами того миру і безпеки для цілком протилежних цілей, заслуговує на те, щоб її рятувати від фінансового банкрутства? Велика частина американської публічної опінії думас, що так і дає на це досить переконливі аргументи. Справа в тому, що над світом висить страшне мариво атомової війни і хоч Америка в союзі з іншими волеволюбними і мирними країнами подбала про те, щоб проти цієї загрози забезпечитися відповідною обороною — відплатною силою, то тим не менше Об'єднані Нації так мають свою вартість, навіть при всіх своїх труднощах і недомоганнях. Виняється бо, що найголовнішим завданням і єдиною можливістю теперішньої дипломатії є відкладати вирішення справ. Вільний світ вже так далеко поступився перед постійними вимогами агресивної Москви, що вже не має куди поступитися далі, щоб не впасти або в пригрозі до нього комуністичну могилу, або у війну. Отже, єдиний рятуючий — відкладати остаточні рішення на остаточному розрзу — «шовдан» — між вільним світом і рабобласницьким комуністичним блоком як найдовше можна. Може це і пощастило, бо мабуть, кожний думас, що це працює для нього. В такому відкладанні справ Об'єднаних Націй ніхто не перевершить і в цьому їх вартість для тих, що ще не втратили надії на можливість заморення. Було б але, якби ті люди втратили її було б але, якби скляний будинок над Іст Рівер мав перетворитися в пам'ятник цих втрачених надій.

С. Ривдик
ТРОІСТІ МУЗИКИ
(Лист від А. 3.)

На цей раз напишу вам про тріости музики, а зокрема про цимбали і про одного цимбаліста.

Тріости музики мають у своїй історії одну велику славу: створили вони грали перші новонароджені Синим Божим, у вифліємському вертепі! Це були три волхви — мовнархове, звідомі нам з Вифлему з востоку новою зорею. Ще довший український нарід співає:

Царі, царі! Вдарте у струни,
Заграйте пісні во труби:
Христос народився, славіте!
Христос з небес, — зрячіте!
Христос на землі, — вознісете!

Для тих, що кохаються в симфонічних оркестрах, де марав грають усі породи струн, дуд і труб, а кожного року по кілька пшук, тріости

Мосива цензурує й фальшує

Останніми тижнями в Советській Союзі побувала група американських журналістів — редакторів і співробітників різних газет і журналів у ЗДА. В дні 10 і 11-го липня вони відвідували Київ та його околиці і 13-го липня вони прибули до Москви, де з ними говорив під час окремої зустрічі Хрущов.

Перебуваючи в Києві, американські журналісти оглянули нові житлові будинки в Чоколівці і в Дарницькому районі, відвідали собор св. Софії, перетворений тепер на «Софійський Собор — заловідник», і побували в деяких колгоспах. Були вони гістьми Спілки журналістів України, яка приймала їх окремим обідом і відвіду розмову з кореспондентом РАТАУ — Телеграфного Агентства України. В розмові цієї усі американці, редактори і фоторепортери, висловлювали своє щире захоплення красою чаром Києва, вродою українців, дружністю і гостинністю українців, які на кожному кроці ставилися до них незначайно прихильно й тепло. Деякі з американських редакторів пригадали при цій нагоді інтересний момент з історії американсько-українських взаємин, а саме факт, що 80 років тому українські емігранти привезли до стеїт Канзас у ЗДА кілька кілограмів української пшениці, вирощування чудової культури якої поширилося по стеїт, завдяки чому цей стеїт став одним із найбагатших життєвих ЗДА. Редактор газети «Гатчон Ньюз» Джан Гарріс висловив щире спасибі українцям за їхню пшеницю і те саме повторив Лорен Сот, редактор газети «Ле-Мойн Редикстер Трибюн», заявляючи, що «ми у великому боргу перед ними — українцями — за їх чудову пшеницю».

Звідомлення РАТАУ про розмову його кореспондента з американськими журналістами надрукувала теж і московська «Правда», але з основними пропущеннями. Згадавши про захоплення американців красою Києва і про дружнє ставлення українців до американських гостей і враження гостей з оглядних цікавих місць і пам'яток культури, московська «Правда» цензурувала усі ті уступи, в яких американські редактори висловлювали українцям подяку за заведену ними до ЗДА українську пшеницю, але більшість похвали на адресу Києва, як одного з найкращих міст СРСР, їхні ствердження, що на них велике враження зробили стародавні мозаїки і фрески Софії й ін. Ці ж самі американські редактори перебували 13-го липня в Москві і там відвіду розмову з Хрущовим і про зміст цієї розмови — питання журналістів і відповіді Хрущова — советські офіційні чинники приготували спеціальне звідомлення для надрукування в советській пресі. Читаючи це звідомлення, американські редактори ствердили із здивуванням й обуренням, що в ньому пофальшовано й змінили зміст їх питань і відповідей, але й зміни самого Хрущова. Так, наприклад, всі редактори, як один, ствердили у своїй відповіді, що вони не мали можливості оглядати всього так, як хотіли, а в офіційному звідомленні подано, що вони відповіли Хрущову, що ніяких перешкод в цьому вони не зустрічали. Ствердження одного з редакторів, що в СРСР є вже більше товарів «щоденного споживання», змінено на похвалу, що «в крамничках є вже всі основні товари». Заяву Хрущова, що «Берлін є головною перешкодою» для заморення між Сходом і Заходом, змінено на «одну з головних перешкод». Ціле звідомлення спаровано відповідно до вимог пропаганди.

Приведені приклади із цензуруванням звідомлення РАТАУ і пофальшуванням розмови американських журналістів із Хрущовим доводять, що Совети були й залишаються країною безпечною і повсякчасної цензури і безоглядного затиснення не тільки вільної думки і слова, але й звичайної згідної із правдою інформації.

си. Це дуже лінійне гратло. Особливо в компанії таких неврастеників, як скрипка і цимбали.

Коли тріости музики об'являлися на селі, люди добігали. Навіть Гавриляха, вдовця, що на горбі над криницею, не вилазила на ворота і не сварила до цілого світу, а мовчала. А діти скакали від радості. Мало того. Коли молода з дружинами, як з музиками ходила по селі, то собаки переставали гавкати. Кожна псяча душа переймалася вродистим настроєм загалу й замовкала. Не гавкувала навіть тоді, коли на той час заходив до села якийсь жид. Тільки притишено мурчала. Це, звичайно, не значило, що й собак тріости музики захоплювали. Це тільки значило, що вони їх якось дімали. Але напевно не притикували, бо тоді б собаки заводили.

А ген-ген на схід від нас, замість цимбалів, були в бучарі. «Славні бучарі за горами» — казали, бучарі, наші люди. За горами може й славні, але не близькі. На такі музики я б не ходив. До гуржину до таракоту я не маю

МІЖ КАПІТОЛЕМ І ВІЛИМ ДОМОМ...
„ХАЙ БОГ МАЄ В СВОЇЙ ОПІЦІ ЦЕЙ ДОСТОЙНИЙ СУД!“

Кожний раз, коли Найвищий Суд З'єднаних Держав Америки починає свою сесію, його маршал відкриває її закликом: „Хай Бог має в своїй опіці З'єднані Держави Америки і цей Достойний Суд!“

Якби когось прийшло на думку внести позов до Суду, домагаючись відкинення цієї формули відкриття засідання суду, бо воно порушує конституцію, то, засталося б, Найвищий Суд мусів би ствердити, що він — оцей сторож конституції, сам ламає її вже півтора століття. І засталося б подібного мусів би рішення, що це проти конституції (зобто проти її першої поправки), що гроші з податків американських громадян живаються, щоб оплатити капеланів Конгресу, які починають його засідання молитвою.

Цього можна б сподіватися після останнього рішення Найвищого Суду з 25-го червня 1962-го року. Тоді Суд рішив, що молитва, яку встановив Комітет Регентів публічної школи в стеїт Нью Йорк, щоб нею починали шкільний день, ламає принцип конституції, який каже, що державний уряд „не може встановити релігії“. Позов про це внісло п'ять громадян — батьків шкільних дітей з Гайд Парку на Лонг Айленді. Може легка іронія в тому, що головний позивник, під іменем якого велася справа, зветься Енджел, що значить „ангел“. По своїй привабливості, два позивники були жиди, один уловівнянин, один член „Товариства Етнічної Культури“, і один невірний. Найвищий Суд стеїт Нью Йорк відкинув позов, бо не добачив в цій молитві „встановлення релігії“. А молитва ця має 22 слова: „Всемогучий Боже, ми признаємо нашу залежність від Тебе і просимо Твого благословення для нас, наших батьків, наших учителів і нашої країни“. Це й усе.

Найвищий Суд признав домагаючи позов. Позивники тріюмфують, але дуже мало людей поділяють їх вдоволення. Навпаки, обурення з приводу рішення Найвищого Суду таке загальне, як рідко коли. В ньому багато екстраординарних, як ось голос конгресмена з Алабами — очевидно, — що „вони“ випустили у школу негрів, а вигнали з неї Бога; а во цього декана з коледжу в Віллові, що Найвищий Суд не „нові інквізитори“, або хоч би такий голос з низів, у листі до Конгресу, що „Найвищий Суд, крім одного судді, відвернувся від Бога“. І т. д. І т. д. Гострим словом немає кінця. Як звичайно, схвально ваний народ не бачить позиції Найвищого Суду зовсім об'єктивно: так близько утворюється до Суду особисто проти релігії і по свідо доіть на школу країни, коли позбавляють її релігійного виховання, тієї найсильнішої зброї проти комунізму, проти молодечого злочинства і взагалі проти улазку моралі і т. д. А проте, питання, яке стояло перед Найвищим Судом, зовсім не було про вартість релігії, як виховного чинника і рішення зовсім не висловлює особистого відношення суддів до релігії. Вони мали рішення тільки

основних законів цієї армії співав, байдуже, чи має голос чи не має, чи має слух чи не має. І на початку дуже пильнувало, щоб ця засада дисципліни була докладно виконувалася. І з цим мені було найбільше горе, бо з мене такий співак, як із коров'ячого хвоста батіг.

— Волююопреділяю щі й Азет не поїть, а тільки ханяк! — зауважив одного разу підхвель Холоса, гостро дивлячись на мене.

Це була правда. І справді тільки ханяк, клапаючи ротом і тим удаючи, що співає. Підхвель загрозив мені карою. А він не жартував. І тоді я почав співати. Яку б пісню не співався рота, я кричав із усієї сили. Так само робила більшість вокалі. Від цього наш капітан Простоділля мав велику радість. Ідучи поперед роти, він героїчно відбивав кроки, а на його обличчі сянула радість побороюна успішній. Прохожі могли подумати, що він тільки що з нами козачками зновов турка!

Пізнавши я переконався, що співоче мистецтво цього роду

Лев Мейнчук
УКРАЇНСЬНІ ШКОЛИ В ЗДА
(4)

Оберт навчання українства на основі програм.

В основі спирається програма на заложенні, що заки діти приступлять до читання й писання, вони повинні вже мати засвоєний деякий запас українських слів і фраз і вміти їх правильно і повільно вимовляти. Відповідно до цієї основи вводять програми в тих школах обов'язковий „Дитячий садок“ для дітей уже від 5-го року життя. Це немов підготовка до справжньої шкільної науки. Програма для дитячого садка може бути вжитою для дітей на першому році, а навіть на першому півріччі 2-го року властивості школи для тих дітей, що не ходили до „садка“ й не опанували основ української мови. — На 2-му півріччі другого року властивості школи діти починають пізнавати звуки і їхні знаки — букви так, що з кінцем квітня 2-го року покінчили закінчити цілу азбуку, сполучку букв у складі, складів у слова й слова у речення. Як у дитячому садку, так і в перших двох ступнях школи повинен учитель робити перерви, приміюючи пісеньки, гри та розмови.

Для облегчення вчителів ведення розмов з дітьми, на основі яких мали б діти пізнавати українську мову та збагачати свій мовний словник, згодом було складено 150 словами, перекладовою, що може тільки заповнює підручник для французьких дітей. В цьому підручнику представлено образками, без слова тексту віршів різних груп з наближенням до української мови, над ними українським написом як наприклад, родина, школа, кімната, хата, зима, зітхання і т. д., а на обкладинці якнайкраще напис як заголовок книжки „Добрий день“. До цього підручника видано інший, який з українськими й англійськими текстами під заголовком „Учительський підручник до книжки п. н. — „Добрий день“. Ці два підручники мають теж послужити для дітей першого й другого ступня

Школа так далеко, щоб заборонити молитву в публічних школах, то їх відповідь була б найбільш авторитетною, автентичною інтерпретацією. Тепер ми тільки можемо догадуватися їх відповіді. Дуже правдоподібно, що їх відповідь не підтримала б рішення Найвищого Суду.

Суд мусить інтерпретувати в цьому мусить мати повну свободу. А все таки — в останньому рішенні Суд, засталося, загато точно і вузько тримався „літери закону“, тої, що може довести до класичної формули в малій парадокс: „перат патрія — фіат іустіція“ — хай пропаде батьківщина, щоб тільки сталася справедливість.

Тепер підуть пропозиції про зміну конституції. Вже заповіли їх конгресмени, домагаються й губернатори на останньому з'їзді.

Але можливо, що цього не було б потрібно, якби Найвищий Суд, інтерпретуючи конституцію, стався був знати її оригінальну інтенцію.

(юст)

Володимир Матвійчук
МУСИМО...

Мені доводиться вже 12 літ жити на терені однієї з наших католицьких парохій у Філадельфії, яка є доволі скупченою і, скажіть, б, живе компактною масою. Це дає мені можливість спідкувати за розвитком нашого життя і поробити з того деякі висновки.

На терені цієї парохії живе нова і давніша наша імміграція. Давнішої імміграції є тут вже три покоління. Перше, це старі батьки та діти, що народилися ще на рідних землях, друге — це їхні діти, роджені в Америці і третє — їх діти, або внуки першого покоління.

Коли перше покоління горить все рідною мовою, ходити до своєї церкви та бере участь в парохіальному житті, а також, в міру можливостей, бувас на наших імпрезах тощо, то їх діти (друге покоління), хоч розуміють рідну мову, нею не послуговуються. В церкві можна бачити їх небагато. В парохіальному житті беруть участь далеко не всі, на українській імпрезі майже не ходять і думки сумніваються, чи щосьбуть рідне читати. Тим самим мало або й зовсім нічого не знають про українські справи. Натомість третього покоління вже нема ні в церкві, ні в школі.

Говорю про це не тому, щоб докоряти „нашим рідним“, що прибули сюди давніше. Вони робили все, що могли й уміли, але їм не вистачило сил.

Говорю про це тому, що і нашим дітям тебто дітям новішої імміграції грозить те саме. Якщо ми не зуміємо викресити в собі сілі, щоб успішно ставити чоло тим умовам, за 50 літ про нас загине всякий сілі.

Нам годі замикати очі на ці справи, годі ховати голову в пісок, як цей нерозумний струє в пустині, але треба по можливому глянути правді в очі та поробити всілякі можливі заходи для протидії.

Наша доля в майбутньому на цьому континенті буде якраз така, якими будуть наші діти. А наші діти будуть такими, якими ми їх виховуємо.

Про нашу долю, як окремої спільноти, частини великої, культурної та давньої нації, будуть рішати не кількості закуплених авт чи домі, не вигода конт в банках, а навіть не кількості наших організацій, народних домі чи навіть церков та парохіальних шкіл, але кількості свідомих одиниць, які знають, хто вони, чого вони хочуть, за що змагаються, до чого йдуть.

Що ж нам робити?

- 1) Мусимо змобілізувати всі наші сили, всю нашу опінію для національного виховання нашого молодого покоління;
- 2) Мусимо вимагати від наших чоловічих організацій, які живуть і розвиваються завдяки нашим вкладкам, щоб вони звернули свою увагу в бік виховання нашого молодого покоління та присвятили їй максимум своїх праці і фондів;
- 3) Мусимо подбати, щоб в кожній місцевості, де живуть наші люди, заступала школа українства і щоб вона мала умовини на постійну і успішну працю; про те, що всі наші діти та молодь повинні з такої школи користатися, окремо переконувати, засталося, не має потреби;
- 4) Мусимо подбати, щоб усі наші діти якнайбільше користали з рідної книжки, чи газети та щоб ця лектура була захоплююча і притягуюча для дітей і молоді;
- 5) Мусимо вимагати більше праці та кращого пошукування рідної мови від наших молодеческих організацій, а заравно подбати, щоб всі наші діти та вся наша молодь до них належала;
- 6) Мусимо всіма силами та засобами впливати на наших молодших та менше досвідчених батьків, щоб вони присвятили справі національного виховання своїх дітей більшість уваги та допомагати їм в цьому ділі;
- 7) Мусимо вказати наші достаточній мрді діло, яка була б провідною зіркою в цілому дальшому їхньому житті.

Сподіюся, що ці слова примусять пригадувати всім нашим мірошайним чинникам та особам, які стоять у провіді нашої спільноти, а перш за все нашим українським батькам. Краще говорити про це тепер, коли ще не запізно, ніж відкладати на пізніше. Бо — може бути запізно!

(Закінчення на стор. 3-ій)

Антологія поезії поляглих, розстріляних, замуче-
них і засланих українських поетів в р.р. 1920-1945

"ОБІРВАНІ СТРУНИ"

Вибір передмова й довідки
БОГДАНА КРАВЦЕВА

Ціна \$3.00 — Замовляти:

Svoboda Book Store

81-83 Grand St., JERSEY CITY 2, N. J.

ПРАЦЯ
Help Wanted Female
Популярну
ГОСПОДІНІ ДОМУ
до дому вдівця,
українця, самітної або безді-
тної, віком від 54 до 62 років.
Може бути новоприбула. Плат-
ня щільні умови. Зголошуватися
до: PETERKO
4439 Dabota Street
Detroit 7, Mich.

NURSES
R. N. в зрілому віці.
Нічна служба 11 PM — 7 AM,
5 ночей. Постійно. Також
Relief R. N. на серпень 7 рані
до 3 по пол. 5 дня.
ST. LUKES HOME
FOR AGED WOMEN.
MO 2-2930 — New York

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

CABINET MAKERS (2)
on Italian & French Provincial
also

MACHINISTS & CUTTERS
EXPERIENCED

Самостійне монтування при
Ні-Ні & Stereo кабінетах. Добра
плата. Постійна праця. При-
ємні умови.

ARTIZANS OF NEW YORK
211 Banker Street
Brooklyn, New York
EV 3-5900

REAL ESTATE

НА ПРОДАЖ
ФАРМА

120 акр., 80 акр. управної, 40 акр.
гарного лісу, дерев'яний
ДІМ, 7 кімнат, стайня для худоби,
курятник, кукурудзяні й інші
господарські будівлі, плодіві
дерева, дерев'яна вода для худоби,
при асфальтованій дорозі, в
остатній стадії, від повітряного
міста 2,5 милі. Продається з
правами старшого віку госпо-
дарів. По інформації
звертатися:

Mrs. Oksana PRYCHODKO
2528 Smith Street
Fort Wayne, Ind.

THROGGS NECK

7 Rooms, all modern. Duplex plus
income Apt. (10 Rooms small) 1 1/2
Lots — 37 1/2 x 100. 2 cars gar-
age. Nice Residential Section. Nr.
Transit, Shops, Schools (St. Be-
nedict's) & Churches. Ex. Buy. See
to appreciate. For \$22,000. Im-
mediate possession on Title. —
Owner Tel. 8-3084 — Bronx.

GLENCOVE

Best Custom Split, 3 спальні &
кімнати, 100 x 100 опарканова-
ний город, коминко, ідеальні,
всї кулі, улюб. підвал, вел.
забав. кімната, літня кухня, га-
раж. Висок. комунаційні, шкіль.
середні & церков. (St. Patrick's).
Продає з уваги на Вид. Жидас
\$26,500.

Tel.: OR 1-4492

Купуйте в підприємстві,
що оголошуються
в "Свободі"

Друкарня "СВОБОДИ"

пошукує ДО ПРАЦІ:

- 1). СКЛАДАЧА — ЛІНОТИПЩИКА
- 2). ЛОМЩИКА — МЕТРАНПАЖА

— ПЛАТНЯ ЗА УМОВОЮ —

Особисті або листовні зголошення:
"СВОБОДА"
83 Grand Street — Jersey City, N. J.

UNITED REAL ESTATE CO.

ЯКЩО МАЄТЕ ЧАС І ЗАЦІКАВЛЕННЯ,

ТО ОГЛЯНЬТЕ
опис 8 новеньких мурованих ДОМІВ, які виступають на
середньому ґрунті, в добрій дільниці RICHMOND HILL, бл.
до собору і української церкви, — 2 помешкання по 5 кім-
нат, в 3-му професійному помешканні 2 1/2 кімнати. Входи
у формі вестибюлю, — 3 лазні, кімнати. Ціна середніх
домів \$32,750. Готівки \$7,750. Ціна крайніх домів \$33,500.
Готівки \$8,000. Моргеджі за 5% в 25 років. — Ці домів
покривають всі свої видатки. Власник живе без доплат.
Може їхати прямо туди, або до нашого бюро. Ці будин-
ки в при 113 і 114 вул., недалеко 95 Елене.

Рівнож пропонуємо оглянути ДОМИ у FOREST HILLS,
JAMAICA HILL, JACKSON HIGHTS & ASTORIA.

КУПУЙТЕ ТЕПЕР
І ПІД ОСІНЬ ВИ БУДЕТЕ У ВЛАСНИЙ ХАТІ.

В. КУЗЬМИНСЬКИЙ

170-13 Hillside Avenue — JAMAICA 32, N. Y.
Tel.: OL 8-6330

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації "СВОБОДИ"
81-83 Grand Street
(P. O. Box 348)
JERSEY CITY, N. J.

Долугу 10 центів — прошу змінити мою адресу.

Моя СТАРА АДРЕСА була:

ЧИСЛО ВІДПІЛУ (якщо член УНС)

Ім'я і прізвище:

Адреса:

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище:

Адреса:

Ант. Кушніський

БЕЗПОСЕРЕДНІЙ ЗВ'ЯЗОК ВОЛІ СТРИГУ

З ЛЕТОВИЩАМИ



Великий гелікоптер типу Буйнг Вертол 107 перевозить ко-
жного дня по кілька разів пасажирів із Волі Стріту, відомі
американської авіаційної дільниці в Нью-Йорку, до одного
із трьох нью-йоркських летовищ. Переліт триває всього кілька
хвилин. На фото гелікоптер на тлі одного з хмародерів
(посередній) у цій частині міста.

Книжка, що читається з захопленням

Це повість Олександра Солтисіка
"Та земля наша", що появи-
лась у 20-тиріччя УПА, вида-
на накладом автора друком
"Метротон Прінтінг Ко." в
Шинкаго на 357 сторінок.

Подією, коло якої автор
розвивав весь зміст повісті,
є насильне виселення комуні-
стичною московською владою
нашого підкарпатського села

на Рятівщині кудись на Схід.
На наш час, — це з злободен-
на тема, якої торкалось перо
одного письменника. Але
автор зумів її гармонійно по-
в'язати з кількома, і то яскра-
во зображеними, моментами
так, що перед нами цікаво
розвивається широке полотно
його твору.

Ось глибоко-психологічний
тип героїні Юстини, що з
теоретично прихильної до ко-
мунізму інтелігентної дівчини
перемінюється в активного
учасника Української Пов-
станської Армії. Тут тип її
батька, що згинув краще, ніж
покинув рідну землю. В наль-
шому бігу подій зображено в
усій наготі неможливості й
безпринциповості тип поль-
ського діда — прислужника
совєтської влади. Незви-
чайно живо, як на фільмовій
ленті, переходить перед очі-
ми читача життя й чинність
повстанського відділу з її ле-
гендарним отаманом Соколом
та його боскими діями виклю-
чно до історичного, героїчного
жизнення військового гене-
рала міністра Сіверського.
При тому все описується з
найтоншими психологічними
рисками. Особливо уміло
представив автор тип по-
встанських старшин, між яки-
ми був і жид, що відідав слу-
жбу Українській Правді і ти-
пи зрадників — Чапаса та його
сестра — химерна Людмила.
Не реферуємо змісту пові-
сті. — Хай з нею познако-
миться київоблю. Кінчається
вона цікавим історичним
фактом виходу однієї части-
ни відділу УПА в рейд на За-
хід до вільного світу. Друга
ж частина не в силі душевно
відірватися від Рідної Землі
і йде у вирій далішої бо-
ротьби проти окупанта, бо-
ротьби до самовідречення, до
загибелі.

Всі події автор так цікаво й
логічно пов'язав між собою,
що зацікавлення читача по-
що зацікавлення читача зрос-
тає. Автор має талант писати
живо й з психологічною тон-
кістю, як ми вже зазначили
вище, і читач захоплюється
змістом, переживає й хвилює-
ється разом з позитивними
героями повісті. Читач при
цьї книжці не нудиться, лег-
ко перебігає сторінку за сто-
рінкою цієї повісті. Автор зумів
дійсно поділіти літературно
оформити та надати їй при-
родної форми.

Ця книжка має не лише лі-
тературне значення. Вона
змальовує події, такі харак-
терні для сучасної епохи ви-
вольної боротьби України, що
в майбутньому теж не втра-
тять своєї вартості для при-
дешніх істориків, що студію-
ватимуть цю жорстоку добу
жизня нашого народу.

Патріотичні ж типи, виве-
дені в повісті, запалюють
муду молоддь до їх насліду-
вання.

Не с'я мовознавець, але
все ж рішався висловити
жаль, що ця гарна змістом
книжка писана, як видно, до
певної міри, "на коліні" в по-
спіху американського заробі-
тчанського життя автора.
Вона потребувала б доброї
корекції, бо на це заслуговує
її цінний зміст.

Що ж торкається технічно-
го виконання, то воно не є
добре.

Ант. Кушніський

Канада дістала концесії від Європейського

Спільного Ринку

Оттава. — 16-го липня Канада дістала концесії від держав, що належать до Європейського Спільного Ринку, згідно з якими вона зможе вивезти товари до європейських країн за вартості до 250 мільйонів. Про ці концесії повідомив секретар торгівлі Джордж Гіс. Канада зможе вивозити фермерські продукти, рибу, дерево, метали і децю з готових виробів. Спільний Європейський Ринок погодився перегорювати в справі купівлі в Канаді пшениці вартості до 130 мільйонів. До Європейського

Капеля Бандуристів перед новими завданнями

На підставі статуту Т-ва Приятелів Української Капелі Бандуристів, одним з основних завдань Т-ва є поставити Капелю на шлях постійного концертування по професійній лінії. Це може бути здійснене лише тоді, коли Капелю заохочуватимуть імпресаріо чи концертна фірма.

Коли ми вислали Капелю до Європи в ролі амбасадора української культури, то мали на увазі також привабляти кращих відгуків європейської преси про концерти Капелі з тим, щоб потім використати їх на місці для дальшого концертування по професійній лінії. Так і сталося. Ми дістали відгуки преси, які значно перевищили наші сподівання. Коли ми представили ці відгуки американським концертним фірмам і імпресаріям, то зацікавлення Капелю значно зросло, внаслідок чого масно вже підписали на ряд років контракт з одним з визначних американських імпресарів К. І. Креймером.

Хоч умови контракту на перші роки не є задовільними, бо треба буде децю докласти до концертних поїздок, але щоб дати початок професійній праці Капелі і поставити її на шлях постійного концертування, ми вирішили на такий акт.

На підставі контракту Капеля вже з жовтня місяця ц. р. вийде в концертне турне по коледжах і університетах центральної Америки, щоб піснями в супроводі бандури інформувати місцеві народи про правдиву історію й культуру нашої нашої народи, чого вже довгий роки

прагнуло наше Т-во й патрістичне українське громадянство вільного світу, підтримуючи Капелю матеріально. При цьому варто згадати, що до цього часу коледжі й університети обслуговували аж два російські хори, які пописувалися нашими піснями й співаками, приписуючи кращі надбавки нашого хорового мистецтва собі.

Річ ясна, що в таких обставинах Капелі доведеться вступити в рішальний бій і старатися виграти його вже в першій сезоні. Щоб бути певним успіху, треба буде стигти до Дітройту найкращі сили та бездоганно підготувати програму, що потягне за собою додаткові видатки. Засоби на ці видатки ми масно на увазі частинно роздобути з пікніку Капелі, який відбудеться в неділю 12-го серпня б. р. на оселі "Діброва" поблизу Дітройту.

В справі приваблення засобів ми вже розіслали до всіх наших відділів, комітетів сприяння, прихильників нам організацій та на доступні нам адреси громадян.

Звертаємося до всіх наших організацій і громадян з проханням використати всі засоби й можливість, щоб роздобути засоби на цю цілю, бо від цього в рішальній мірі буде залежати, чи виграє Капеля бій і чи будемо мати ми — українці на міжнародному мистецькому ринку нашу українську мистецьку одиницю, чи й далі наші культурні надбавки будуть присвоювати собі інші, а наші співаки співатимуть в інших хорах.

Управа Т-ва Прихильників У.К.Б.

Посвячення пам'ятника на могилі

сл. п. проф. І. В. Сенька

Першого липня 1962 року на цвинтарі УПЦеркви в Бавид Бруці, Нью-Джерсі, в першу річницю смерті с. п. проф. Івана Васильовича Сенька, відбулося посвячення пам'ятника. Посвячення довершив о. протоєрей С. Ша-
динський. Після посвячення пам'ятника відправлено панихиду. На панихиді була вся родина покійного професора: вдова п. О. Сенько, дочка Ася, син Петро та внуки, а також понад сотню друзів та знайомих. Серед присутніх був ген. полк. О. Загородський з адо-
вантом сот. Б. Єфремовим.

Після панихиди в церковній залі, влаштовано поминаль-
ний обід. Під час обіду були промови: спогади про життя та діяльність с. п. професора, б. члена Української На-
ціональної Ради, члена УНДС, аченого секретаря Українського Військово-Історичного Інституту в ЗДА та члена Вишньої Ради ОДУМ.

З промовами виступили: о. прот. С. Шадинський — член Консисторії УПЦеркви, проф. Л. Чикаленко — член Вільної Української Академії Наук, проф. полк. А. Дашко — ди-
ректор Українського Військово-Історичного Інституту в ЗДА, д-р Т. Сендак — член Українсько-Американського Демократичного Об'єднання Трентону, п. І. Гуца — ди-
ректор Школи Українознавства в Трентоні, інж. А. Дер-
вилько та С. Стрибок.

На внесок п. С. Стрибка під час обіду передано грошову збірку на Церкву Пам'ятник в Бавид Бруці.

Каде.

Короткі вістки

В Естонії звільнено з'я-
зничку Віліяма Васса, шведсь-
кого банкіра, засудженого з
початком цього місяця на рік
тюрми за образи генералісе-
муса Франка. На яких умовах
його звільнено і чи йому до-
зволить вернутися до ЗДА, Васа
не знає.

Західно-німецький кан-
цлер Конрад Аденауер відбув
у понеділок дня 16 липня на-
ради із своїми економічними
експертами. Темою цих нарад,
що тривали чотири години,
займалися заходи на збільшенні
додатку, мало бути зменшення
західно-німецької марки,
вартість якої постійно падає.

В Брукліні, Н. Я., в оду-
шній крамниці знайшли нові
і власники дол. 5,000 в старих
і пошкоджених банкнотах. Як-
що до 6-ох місяців не зго-
лошиться хтось із родини помер-
лого власника крамниці, то
банк виступить ці гроші в нових
банкнотах тим, що знайшли
цей скарб.

Американські біологи, які
досліджують фауну на островах

Батені. З'явилися замовді
важкі дитячі з найстарішою
на світі і найбільшою українською
національною установою поза межами
України, якою є Український
національний Союз, щоб забере-
гти їх в країну будучи, а
випадку громадян з відомою
новотою сиротного чабця і

Батені. З'явилися замовді
важкі дитячі з найстарішою
на світі і найбільшою українською
національною установою поза межами
України, якою є Український
національний Союз, щоб забере-
гти їх в країну будучи, а
випадку громадян з відомою
новотою сиротного чабця і

Батені. З'явилися замовді
важкі дитячі з найстарішою
на світі і найбільшою українською
національною установою поза межами
України, якою є Український
національний Союз, щоб забере-
гти їх в країну будучи, а
випадку громадян з відомою
новотою сиротного чабця і

Батені. З'явилися замовді
важкі дитячі з найстарішою
на світі і найбільшою українською
національною установою поза межами
України, якою є Український
національний Союз, щоб забере-
гти їх в країну будучи, а
випадку громадян з відомою
новотою сиротного чабця і

Батені. З'явилися замовді
важкі дитячі з найстарішою
на світі і найбільшою українською
національною установою поза межами
України, якою є Український
національний Союз, щоб забере-
гти їх в країну будучи, а
випадку громадян з відомою
новотою сиротного чабця і

Батені. З'явилися замовді
важкі дитячі з найстарішою
на світі і найбільшою українською
національною установою поза межами
України, якою є Український
національний Союз, щоб забере-
гти їх в країну будучи, а
випадку громадян з відомою
новотою сиротного чабця і

POLISH HAM
PRODUCT OF POLAND
SMOKED HAM
KURATKA KURATKA KURATKA

ПОЛЬСЬКА ШИНКА
Смачна, — Економічна, — Понинва
На пікніки, ПРИЙНЯТТЯ І ВДОМА
щоденно. Домагайтеся у Вашому місцево-
му склепі або "супермаркеті" все правди-
вої ПОЛЬСЬКОЇ ШИНКИ

АТАЛАНТА — KRAKUS — ТАЛА
в пущках 2, 3, 4, 5 і 7 фунтових.
ДЕРЖІТЬ ПУШКУ В ХОЛОДИЛЬНИКУ.
Польська ШИНКА
заслужила собі
на цей знам,
що вирізняє продукти найвищої якості.

ЗБОРИ
ВІДІЛІВ
Українського Народного
Союзу

СУБОТА,
21-го ЛІПНЯ 1962:

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. — Місячні
Збори Т-ва ім. І. Франка, Від.
83, в год. 5:00 по пол., в Укр.
Горж. Клубі, при 847 Норт
Френклін авл. — С. Гавриш,
секр.

ПАССЕНК, Н. Дж. — Північні
Збори Т-ва ім. Т. Шевченка,
Від. 42, в год. 7:30 веч. Буде
де звіт конвенційної делега-
ції та деякі важливі справи.
В. Марущак, рек. секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. — Звичайні
Місячні Збори членів Б-ва
св. Юрія, Від. 239, в домі
Укр. Америк. Горж. при 847
Н. Френклін, від год. 3:00 до
5:00 по пол. Хто ще не отри-
мав дивіденди за 1961 р., про-
шує зголоситися по чек. — М.
Ковальчук, секр.

НЕДІЛЯ,
22-го ЛІПНЯ 1962:

КАРТЕРЕТ, Н. Дж. — Збори
Т-ва "Запорозька Січ", Від.
342, в тижільній кімнаті, ч. 2,
під церквою св. Дмитрія, в
год. 2:00 по пол. При отриман-
ні дивіденди проситимуть мати
на увазі Фонд Наглого Потре-
би о. І. Гуцалі, секр.: П. Кавен-
ський, касир.

КУРТІС БЕЙ, М. Дж. — Місячні
Збори Б-ва св. ап. Петра й
Павла, Від. 81. Проситимуть
всіх членів прийти на Збори,
щоб вибрати нового касира,
тому, що попередній касир
помер в день 9-го липня
цього року. — А. Блавицк,
секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Я. — Північні
Збори Б-ва св. Пасхари,
Від. 217, в год. 2:00 по пол.
в пароліній залі. Проситимуть
членів прийти на час
буде північний звіт Управлі та
звіт делегатів із 25-ої Конвен-
ції УНСоюзу. Крім цього,
буде видана дивіденди. — В.
Колдаский, секр.

БОУФАЛО, Н. Я. — Місячні
Збори Б-ва св. о. Миколая,
Від. 127, в год. 11:30 перед
пол., в церковній залі, при
Філармонії Онейда вул. Про-
ситимуть членів прийти на Збо-
ри, вилатити свої вкладки та
забрати чеки-дивіденду. —
Управа.

ПАССЕНК, Н. Дж. — Звичайні
Місячні Збори Т-ва ім. Івана
Франка, Від. 97, в год. 2:00
по пол., в церковній залі, при
45-47 Норт Ав. — М. Мель-
ник, рек. секр.

ST. JOSEPH, Mo. — Північні
Збори Т-ва "Запорозька Січ",
Від. 355, в год. 2:00 по пол.,
в церковній залі. Проситимуть
членів прийти на означений
час. — Управа.

МІЛВІЛ, Н. Дж. — Північні
Збори Т-ва "Запорозька Січ",
Від. 347, в год. 1:00 по пол.,
в залі, де значило. Буде звіт
делегатів із 25-ої Конвенції
УНСоюзу та видана дивіденди.
— Гр. Тимчій, секр.

АКРОН, Огайо. — Північні Збо-
ри Б-ва св. Св. Духа, Від.
295, в год. 1:30 по пол., в цер-
ковній залі, при 1868 Дров
Ст. Публікації с. щоб всі члени
явилися на Збори, бо є
багато справ до погоджен-
ня. Крім цього проситимуть, щоб
членів вилатити свої вклади-
сти. — В. Пулк, секр.

ШИНКАГО, Іл. — Північні Збо-
ри Б-ва св. о. Миколая, Від.
106, в год. 12:00 впол., при
841-3 N. Western Av. На Збо-
рах буде звіт Управлі й Конв.
Комісії за місяць. Проси-
тимуть вилатити свої вклади-
сти та забрати свої дивіденди.
— Г. Дашко, фін.
секр.

НЬО ГЕНВЕН, Конн. — Місячні
Збори Т-ва "Діброва", Від.
370, в год. 11:45 перед
пол., в кімнаті ч. 1, при шосе
св. Арх. Миколая, при 656
Джордж Ст. Проситимуть всіх
членів і членкинь прийти, за-
платити свою місячну вкладку
і вилатити свою вкладку.
Тих членів, які ще не
вклали своїх дивідендових че-
ків, проситимуть забрати. Касир
і секретар Відділу будуть
урядувати в залі вже від год.
9:00 ранку. Тим членами, які
пожертвували свою дивіденду
на Фонд Наглого Потреби,
складасмо щирі подяку. —
В. Гіна, секр.

Іван ГОРІШНИЙ — член Т-ва
ім. Ю. Голубинського, Від. 341
УНСоюзу у Віндзорі, Онт.,
Канада, помер по тяжкій не-
вдазі пієтрика в дні 6-го чер-
вня 1962 року, проживав 53
роки. Покійний народився в
селі Блх, пов. Зборів, Захід-
на Україна. Похоронив у су-
ду дошку злата та з міді, а в
Рідному Краю — 92-річну
стареньку маму. Похорон від-
бувся 9-го червня ц. р., з пох.
заведення до укр. кат. церк-
ви, при участі Родичів, При-
ятелів та Членів Відділу. По-
кійного поховано на цвинтарі
у Віндзорі. — В. Н. П.,
І. Хрін, секр.

Посмертні згадки

Іван ГОРІШНИЙ — член Т-ва
ім. Ю. Голубинського, Від. 341
УНСоюзу у Віндзорі, Онт.,
Канада, помер по тяжкій не-
вдазі пієтрика в дні 6-го чер-
вня 1962 року, проживав 53
роки. Покійний народився в
селі Блх, пов. Зборів, Захід-
на Україна. Похоронив у су-
ду дошку злата та з міді, а в
Рідному Краю — 92-річну
стареньку маму. Похорон від-
бувся 9-го червня ц. р., з пох.
заведення до укр. кат. церк-
ви, при участі Родичів, При-
ятелів та Членів Відділу. По-
кійного поховано на цвинтарі
у Віндзорі. — В. Н. П.,
І. Хрін, секр.